



ひゃくぶんはいつけんにしかず

백 번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 훨씬 낫다.

4

여행 업무

단원 목표

- 예약 발권과 좌석 배정에 관한 표현을 말할 수 있다.
- 출입국과 기내 탑승에 관한 표현을 말할 수 있다.
- 여행 일정과 교통수단에 관한 표현을 활용할 수 있다.

학습 내용

- 공항 카운터
- 출입국과 탑승
- 여행 일정과 교통수단





일본으로 여행을 갈 때 알아두면 좋은 일본의 다양한 행사

3月3日 ひなまつり



여자아이들의 건강과 행복을 기원하는 날

5月5日 こどものひ



남자아이들이 건강하게 성장하기를
기원하는 날로 고이노보리를 장식함

7月7日 たなばた



견우와 직녀가 1년에 한 번 만나는 것을
기념하는 날

8月15日 おぼん



'봉오도리'를 추면서 조상의 명복을
비는 날

11月15日 しちごさん



3세, 7세 여아와 3세, 5세의 남아의
건강을 기원하는 날



しりたい

✿ 해외 여행을 위한 출입국 시 필요한 단어를 알아봅시다.



くこう
공항

てつづき
수속



しゅつこく
출국

にゅうこく
입국

ぜいかん
しんこく
세관 신고

にゅうかん
출입국관리소

✿ 공항 검색대를 통과해 기내 반입이 가능한 물품에 대해서 알아봅시다.

가지고 갈 수 있어요!



ノートパソコン
노트북



つめきり
손톱깎이



かさ
우산

가지고 가서는 안돼요!



みず
水(500ml)
물



ナイフ
칼



くだもの
과일



はなしてみよう

①

공항 카운터  37

スタッフ こんにちは。
 パスポート おねがいします。

じょうきやく こちらです。

スタッフ おにもつは これだけですか。

じょうきやく はい。まどがわの せきを おねがいします。

スタッフ しょうしょう おまちください。
 10時^じ 30分^{ぶん}までに、22番^{ばん}ゲートに おねがいします。

じょうきやく はい、わかりました。



단어를 듣고 따라서 읽어 봅시다.  38

パスポート 여권

じょうきやく 승객

(お)にもつ 짐

だけ ~만, 뿐

まどがわ 창가 쪽

せき 좌석

しょうしょう おまちください 잠깐만 기다려주세요

ばん
~番 ~번

ゲート 게이트

주어진 한국어에 맞게 빈칸을 채워 봅시다.

① 여권을 보여 주세요.

パ		ポ	一			
お		が	い			

여권

한국



② 짐은 이것뿐인가요?

お	に	も		は		
こ			け	で		か

일본



③ 기다리십시오.

お		ち	く			い
---	--	---	---	--	--	---

2 잘 듣고 보기와 같이 말해 봅시다. 39

보기

10時^じ30分^{ぷん} /
22番^{ばん}

A 10時 30分までに、22番ゲートに
おねがいします。

B はい、わかりました。

① 4時 / 15番

② 9時半 / 38番

③ 12時 / 6番



はなしてみよう ②

출입국과 탑승 40



(탑승구에서)

スタッフ

じょうきやく

スタッフ

チケットを おねがいします。

はい。

ありがとうございます。

(기내에서)

じょうむいん

じょうきやく

じょうむいん

じょうきやく

おのみものは ^{なに}何に なさいますか。

コーラに します。

はい、こちらでございます。

どうも。



(입국심사)

しんさかん

りょうきやく

しんさかん

りょうきやく

しんさかん

りょうきやく

^{にゅうこく}入国の もくてきは ^{なん}何ですか。

かんこうです。

どれくらい たいざいする よていですか。

^{みつ か かん}3日間です。

とまるのは どこですか。

さくらホテルです。



단어를 듣고 따라서 읽어 봅시다.  41

じょうむいん 승무원

(お)のみもの 마실 것

^{なに}何に なさいますか 무엇으로 하시겠습니까?

コーラ 콜라

しんさかん 심사관

^{にゅうこく}入国 입국

もくてき 목적

りょうきやく 여행객

どれくらい 얼마나

たいざいする 체류하다

よてい 예정

^{みつ か かん}3日間 삼 일 동안

とまる 머무르다

ホテル 호텔

1 잘 듣고 보기와 같이 음료를 주문해 봅시다.  42

보기



코ーラ

- A おのみものは何^{なに}に なさいますか。
B **コーラ**に します。

1 おみず



2 ジュース



3 おちゃ



2 잘 듣고 보기와 같이 입국 목적을 묻고 대답해 봅시다.  43

보기



かんこう

- A ^{にゅうこく}入国^{なん}の もくてきは 何ですか。
B **かんこう**です。

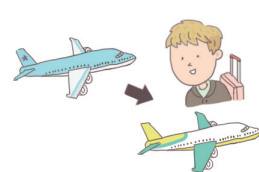
1 비즈니스



2 しんぞく ほうもん



3 트ランジット





はなしてみよう

③

여행 일정과 교통 수단 44

かんこうきゃく すみません。

くうこう てつどうで ホンデイックまで どのくらい かかりますか。

えきいん やく ^{じかん} 1時間ぐらいです。

かんこうきゃく ちかてつの ろせんずは ありますか。

えきいん ええ、ここです。りょうこうですか。

かんこうきゃく はい。ビッグの ファンなんですが、
あした コンサートが あるんです。

えきいん わあ、そうですか。

じつは わたしも ファンなんです。

たのしんで くださいね。



단어를 듣고 따라서 읽어 보시다. 45

くうこう 공항

てつどう 철도

かかる 걸리다

えきいん 역무원

やく 약

ちかてつ 지하철

ろせんず 노선도

ファン 팬

コンサート 콘서트

じつは 실은

たのしんで くださいね 좋은 시간 보내세요

잘 듣고 보기와 같이 묻고 대답해 봅시다. 46

보기

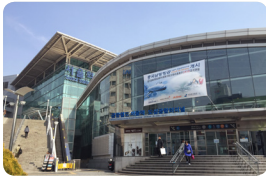


ホンデイク / 1時間

A すみません。ホンデイクまで
どのくらい かかりますか。

B やく 1時間 ぐらいです。

1



ソウルえき / 30分

2



しぶや / 1時間

3



きんかくじ / 2時間

2 주어진 노선도의 역 이름을 직접 히라가나로 써 봅시다.





① 6時^じにおきます。

② 7時^じにいえを でます。

③ 7時半^{じはん}に リムジンバス にのります。

④ 8時半^{じはん}に くこう に つきます。

⑤ 10時^じに ひこうき に のります。



かいて みよう

입국 신고서를 보고 작성해 봅시다. (187쪽에 입국 신고서 양식이 있습니다.)

일본 입국 신고서를 작성할 때에는 영어나 일본어로 작성해야 합니다.

外国人入国記録 외국인 입국기록			
英語又は日本語で記載して下さい。영어 또는 일본어로 기재해 주세요.			
氏名 이름	영문 성 KIM	영문 이름 MIN SU	
生年月日 생년월일	2 7 0 8 9 9	現住所 현주소	国名 나라명 도시명 도시명 かんこく ソウル
渡航目的 도항 목적	☒ 観光 관광 ☐ 商用 상용 ☐ 親族訪問 친족방문 ☐ その他 기타 ()	航空機便名・船名 항공기편명・선명 ABC123	
日本の連絡先 일본의 연락처	とうきょうと しづやく さくらホテル		TEL 전화번호 03-2345-5678
裏側の質問事項について該当するものに ☒ を記入して下さい。			
1. 日本での退去の履歴・上陸拒否歴の有無 일본에서의 강제퇴거 이력・상륙거부 이력 유무 ☐ はい 예 ☒ いいえ 아니오			
2. 有罪判決の有無（日本での判決に限らない） 유죄판결의 유무 (일본 내외의 모든 판결) ☐ はい 예 ☒ いいえ 아니오			
3. 規制薬物・鉄砲・刀剣類・火薬類の所持 규제약물・총포・도검류・화약류의 소지 ☐ はい 예 ☒ いいえ 아니오			
以上の記載内容は事実と相違ありません。 署名 서명			

일본에서 머물 호텔명이나 주소를 적어야 합니다.

언어문화



일본인은 대화 중에 상대방의 말을 듣고 있다는 표시로 맞장구를 많이 칩니다. 맞장구 표현으로는 うん、え、ほんとう、なるほど、やっぱり、いいですね、そうですね 등 상대방의 말을 다시 반복하거나, 칭찬하거나, 감동하는 표현을 자주 씁니다. 이러한 표현은 말하는 상대방이 불안하지 않도록 해주는 동시에 대화를 원만하게 이끌어가는 역할을 합니다.



まとめよう

1 동사의 활용

동사 종류	기본형	공손형 (~합니다)	부정형 (~지 않습니다)	제안형 (~지 않겠습니까?)	권유형 (~십시오)
1그룹 동사	いく(가다)	いきます	いきません	いきませんか	いきましょう
2그룹 동사	みる(보다)	みます	みません	みませんか	みましょう
3그룹 동사	する(하다) くる(오다)	します きます	しません きません	しませんか きませんか	しましょう きましょう

2 월(月)



3 일(日)





かくにんしよう

기내에서 이루어지는 대화를 잘 듣고 손님이 주문한 것을 모두 고르시오. 47

1



カレー

2



そば

3



とんかつ

4



ジュース

2 다음 비행기 탑승권을 보고 질문에 답하십시오.



1) 탑승구는 몇 번인지 고르시오.

1 30

2 31

3 33

4 37

2) 어디에서 출발하여 어디까지 가는 비행기인지 쓰시오.

()

3) 탑승 시간은 몇 시인지 히라가나로 쓰시오.

()

기내 관련 단어

ざせき 좌석

つうろがわ 통로 쪽

とうじょうけん 탑승권

でんしきき 전자 기기

ひじょうぐち 비상구

まどぎわ 창가 쪽

シートベルト 안전벨트

기내 관련 표현

탑승객: すみません。_____ おねがいします。

おしぼり 물수건

コーヒー 커피

もうふ 담요

よやく ちゅうもん 예약 주문

つめたい ジュース 차가운 주스

あたたかい おちゃ 따뜻한 차

にゅうこくカード 입국신고카드

승무원: すぐ ごよういいいたします。곧 준비해 드리겠습니다.

しょうしょう おまちください。잠시 기다려 주십시오.

おみずで ございます。차가운 물입니다.

どちらに なさいますか。어느 쪽으로 하시겠습니까?

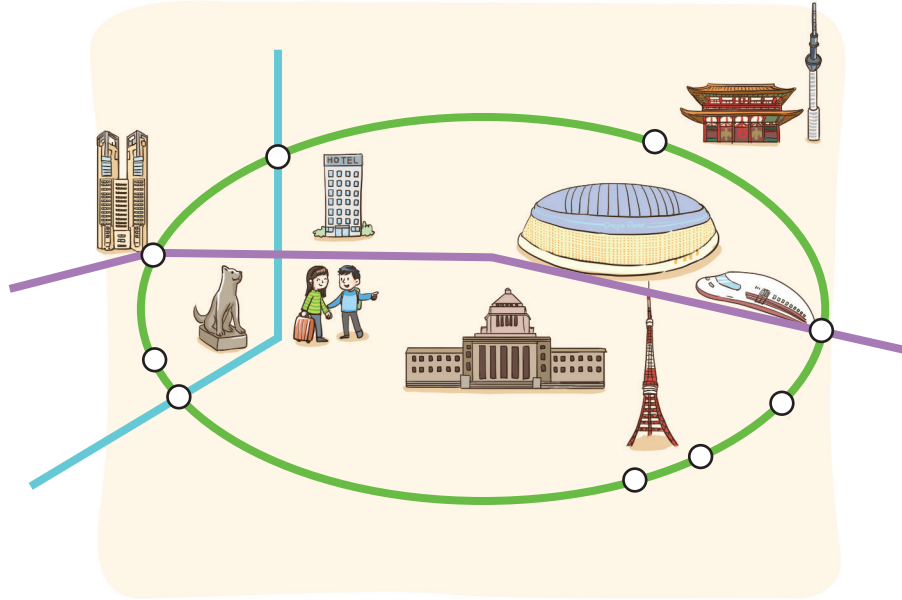
그 밖의 표현들

- おてつだい いたしましょうか。도와드릴까요?
- かばんは おざせきの したに おねがいします。가방은 좌석 밑에 놓아 주시기를 부탁드립니다.
- まもなく りりくいたします。곧 이륙하겠습니다.
- でんしききは フライトモードで おねがいします。
전자 기기는 비행 모드로 설정하여 주시기를 부탁드립니다.
- テーブル (おざせき)を おもどしくください。테이블(좌석)을 원위치 시켜 주십시오.
- シートベルトを おしめください。안전벨트를 매 주십시오.



やってみよう

- * 도쿄 여행을 계획하고 있습니다. 여행 정보 앱과 도쿄 지도를 보면서 모듬별로 여행하고 싶은 곳을 조사하여 여행 계획표를 작성해 봅시다.



모듬별 계획

여행지	 とうきょう		
그 지역에서 보고 싶은 곳	아사쿠사의 센소지, 스카이트리		
교통수단	전철		
먹고 싶은 것	오코노미야키		
사고 싶은 것	전통 열쇠고리		
가고 싶은 포토존	스카이트리를 배경으로		
예상 경비	1일 프리패스권 1,600엔 점심 1,000엔 크레디트 700엔 등... 총 12,000엔		

한국어로 설명하는 日本文化

일본의 교통망

일본은 전국적으로 철도망이 잘 정비되어 있고, 전철, 버스 등 대중교통이 발달해 있다.

일본에도 우리나라의 KTX와 같은 고속열차인 신칸센(しんかんせん)이 있고, 지역에 따라 도로 위를 달리는 노면 전차가 남아 있는 곳도 있다.

버스는 대부분 뒷문으로 타서 앞문으로 내리며, 요금은 내릴 때 낸다(지역에 따라 다름). 대부분의 택시는 운전기사가 자동으로 문을 열고 닫아준다. 통근, 통학, 장보기에 많이 이용하는 자전거는 도난 방지를 위해 등록을 해야 한다.

또한 우리나라와는 달리 자동차가 좌측통행을 하므로 운전석이 오른쪽에 있다.



신칸센



좌측통행



버스



노면전차

일본은 교통요금이 매우 비싸지만 저렴하게 이용할 수 있는 '정기권'이나 '청춘18티켓' 등이 있고, '스이카' 같은 교통 카드가 있다.

스이카(Suica, スイカ)

JR 동일본의 교통 카드로 철도, 버스, 쇼핑 등에 이용할 수 있다.



청춘18티켓

JR 보통 열차를 5일 동안 마음대로 탈 수 있는 티켓이다. 나이 제한 없이 사용할 수 있지만 발매 기간과 이용 기간은 정해져 있다.

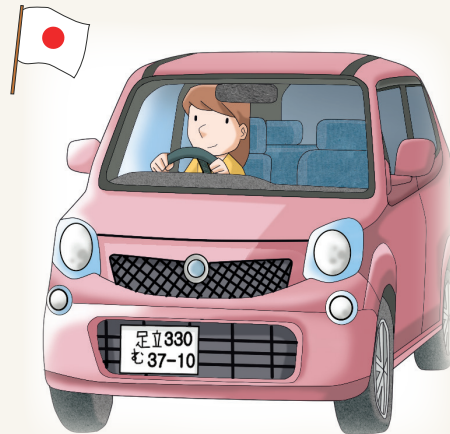
운전자 마크

일본에서는 운전면허를 취득한 지 일 년이 안 된 사람은 초보 운전자 마크를 부착해야 한다.



한국과 일본의 교통 문화를 조사해 보자.

한일 문화 비교



OX 퀴즈

- 일본에서는 70세가 되면 초보 운전자 마크를 차에 붙이고 다녀야 한다. ☐
- 버스는 대개 뒷문으로 타서 앞문으로 내리며, 요금은 내릴 때 낸다. ☐

주관식 퀴즈

1964년에 개통된 고속 철도로, 편리하고 빠르며 안전한 교통수단을 이라 한다.